



TECHNOLÓGIA

INŠTALAČNÝ MANUÁL



AUDIOSÚPRAVA SOUL



G2+ 2-VODIČOVÁ INŠTALÁCIA ART 1 AUDIOINTERKOM T-ART AUDIOTELEFÓN

OBSAH

OBSAH.....	2
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	3
CHARAKTERISTIKA ART 1/G2+.....	3
CHARAKTERISTIKA T-ART/G2+.....	3
FA-G2+/LITE SIEŤOVÝ NAPÁJAČ.....	4
Popis.....	4
Inštalácia.....	4
SOUL 1/A VSTUPNÝ PANEL.....	5
Inštalácia.....	6
Pripojovacie svorkovnice.....	6
Konfiguračné DIP prepínače.....	7
Nastavenie úrovne zvuku.....	7
ART1 G2+ POPIS AUDIO INTERKOMU.....	8
Popis.....	8
Funkčné tlačítka.....	8
LED kontrolky na funkčných tlačítkach.....	8
Popis pripojovacích svoriek.....	8
Konfiguračné DIP prepínače.....	9
Funkcia automatického zapnutia.....	10
Funkcia interkomu.....	10
Režim „automatické otváranie dverí“.....	10
Deaktivácia režimu „automatické otváranie dverí“.....	10
Funkcia aktivácie svetla.....	10
Nastavenie hlasitosti zvuku v interkome.....	10
Nastavenie hlasitosti volacieho tónu a funkcie režimu „Nerušit“.....	10
Konfigurácia a výber volacieho tónu.....	11
Montáž interkomu.....	12
Montáž držiaka interkomu na stenu.....	12
Umiestnenie interkomu.....	12
T-ART/G2+ POPIS AUDIO TELEFÓNU.....	13
Popis.....	13
Funkčné tlačítka.....	13
LED kontrolky na funkčných tlačítkach.....	13
Popis pripojovacích svoriek.....	13
Konfiguračné DIP prepínače.....	14
Funkcia automatického zapnutia.....	15
Funkcia interkomu.....	15
Režim „automatické otváranie dverí“.....	15
Funkcia aktivácie svetla.....	15
Nastavenie hlasitosti zvuku v interkome.....	15
Nastavenie hlasitosti volacieho tónu a funkcie režimu „Nerušit“.....	15
Konfigurácia a výber volacieho tónu.....	16
Tóny a hlasitosť volacích tónov na predvolenú hodnotu.....	16
Montáž telefónu.....	17
Montáž držiaka telefónu na stenu.....	17
Umiestnenie telefónu.....	17
SCHÉMY ZAPOJENIA.....	18 - 22
Pripojenie elektrického zámku.....	22
Pripojenie pomocného zariadenia na výstup relé.....	22
Pripojenie výstupného tlačidla.....	23
Pripojenie zvončekového tlačidla bytových dverí (interkom ART 1/G2+).....	23
Pripojenie zvončekového tlačidla bytových dverí (telefón ART 1/G2+).....	23
ČISTENIE PRÍSTROJOV ART 1/G2+/ T-ART/G2+.....	24
ČISTENIE VSTUPNÉHO PANELU.....	24
POZNÁMKY.....	25

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred vykonaním akýchkoľvek úprav na prístrojoch vždy odpojte napájanie.
- Inštaláciu a manipuláciu s týmito zariadeniami musí vykonávať oprávnená osoba.
- Vodiče vedenia musí byť vedené najmenej 40 cm od iného vedenia.
- Skrutky na konektoroch príliš neuťahujte.
- Interkom ART1 a telefón T-ART nainštalujte na suchom chránenom mieste bez rizika kvapkania alebo stekania vody.
- Neumiestňujte ich na vlhké, prašné alebo zadymené miesta alebo do blízkosti zdrojov tepla.
- Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte zapojenie medzi vstupným panelom, napájaním a svorkovnicu.
- Vždy postupujte podľa pokynov v tejto príručke.

CHARAKTERISTIKA ART-1/G2+ AUDIOINTERKOMU

Na uskutočnenie hovoru musí návštevník stlačiť tlačidlo apartmánu, dva potvrdzujúce tóny signalizujú, že audiointerkom ART1 vyzvára. V tomto momente môžete prijať hovor.

V systémoch s dvomi vstupmi sa druhý vstupný panel automaticky odpojí. Ak by sa iný návštevník pokúsil zavolať, tak päť tónov signalizuje, že systém je obsadený.

Po prijatí hovoru bude LED tlačidlo na interkome  blikáť na bielo. Ak sa na hovor neodpovie do 45sek., kanál sa uvoľní.

Pre nadviazanie komunikácie stlačte tlačidlo  na ktoromkoľvek interkome v byte.

Komunikácia bude trvať jeden a pol minúty alebo do opätovného stlačenia tlačidla. Keď sa komunikácia skončí kanál sa uvoľní.

Pre otvorenie dverí stlačte tlačidlo  alebo aktivujte pomocný výstup vstupného panelu stlačením tlačidla **AUX**. Jedným stlačením aktivuje odblokovanie zámku alebo pomocný výstup na 3 sekundy, na dvernom paneli sa ozve zvukový signál.

Podrobná obsluha audiointerkomu je popísaná na str. 8 až 11.

CHARAKTERISTIKA T-ART/G2+ AUDIOTELEFÓNU

Na uskutočnenie hovoru musí návštevník stlačiť tlačidlo apartmánu, dva potvrdzujúce tóny signalizujú, že audiotelefón T-ART vyzvára. V tomto momente môžete prijať hovor.

V systémoch s dvomi vstupmi sa druhý vstupný panel automaticky odpojí. Ak by sa iný návštevník pokúsil zavolať, tak päť tónov signalizuje, že systém je obsadený.

Po prijatí hovoru bude LED tlačidlo na telefóne  blikáť na bielo. Ak sa na hovor neodpovie do 45 sek., kanál sa uvoľní.

Ak chcete nadviazať komunikáciu, zdvihnite slúchadlo na akomkoľvek telefóne v byte.

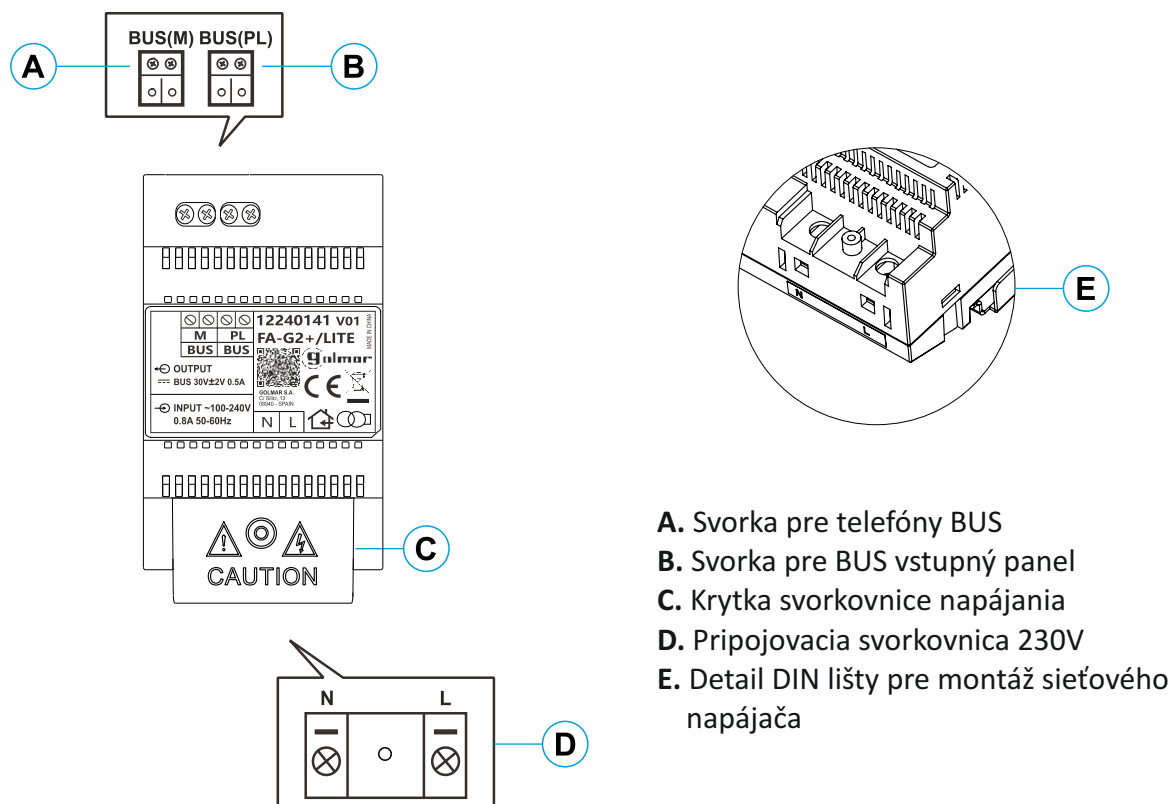
Komunikácia bude trvať jeden a pol minúty alebo do polozenia slúchadla. Po dokončení komunikácie sa kanál uvoľní.

Pre otvorenie dverí stlačte tlačidlo  alebo aktivujte pomocný výstup vstupného panelu stlačením tlačidla **AUX**. Jedným stlačením aktivuje odblokovanie zámku alebo pomocný výstup na 3 sekundy, na dvernom paneli sa ozve zvukový signál.

Podrobná obsluha audiotelefónu je popísaná na str. 14 až 17.

FA-G2+/LITE SIEŤOVÝ NAPÁJAČ

Popis



Inštalácia

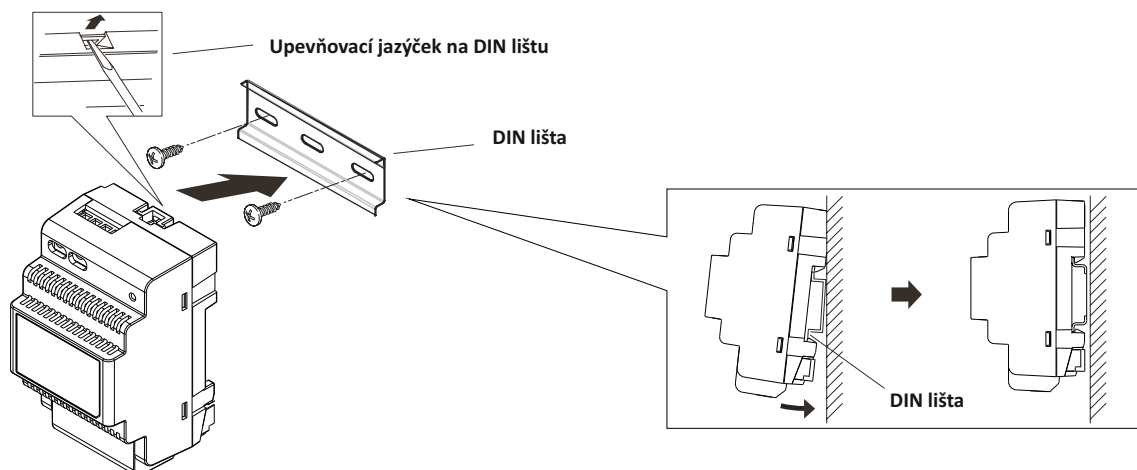
Montáž a manipuláciu s napájacím zdrojom musí vykonávať autorizovaný elektrikár pri vypnutom napájaní.

Nainštalujte napájací zdroj na suchom, chránenom a vetranom mieste. Uistite sa, že vetracie otvory nie sú upchaté. Na upevnenie použite lištu DIN46277 (4DIN).

Upozorňujeme, že súčasné predpisy stanovujú, že napájací zdroj musí byť chránený ističom.

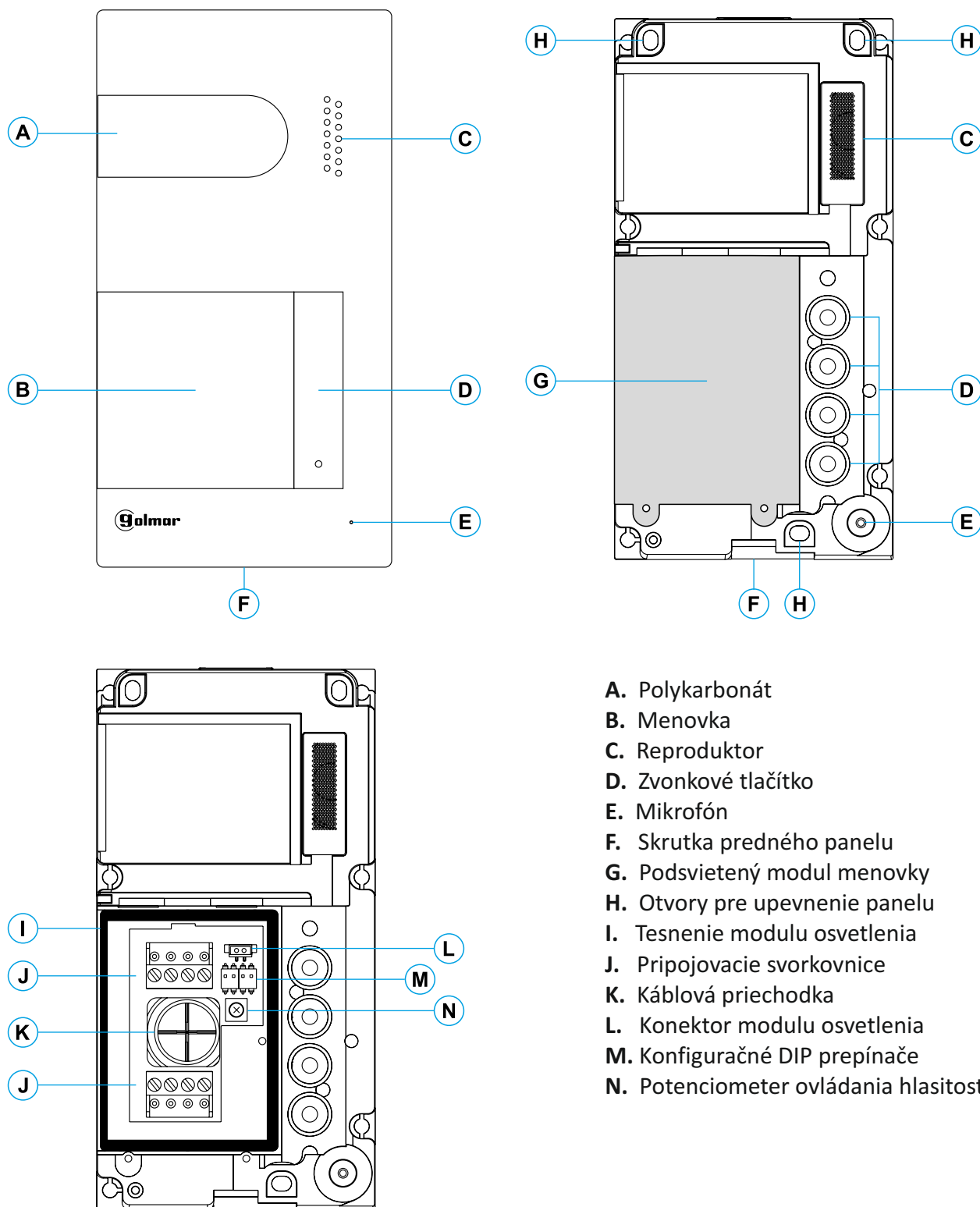
Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neodstraňujte ochranný kryt bez toho, aby ste najskôr odpojili napájanie.

Zapojte vodiče k inštaláčnym svorkám podľa pokynov na schémach.



SOUL 1/A VSTUPNÝ PANEL

Popis



- A. Polykarbonát
- B. Menovka
- C. Reproduktor
- D. Zvonkové tlačítko
- E. Mikrofón
- F. Skrutka predného panelu
- G. Podsvietený modul menovky
- H. Otvory pre upevnenie panelu
- I. Tesnenie modulu osvetlenia
- J. Pripojovacie svorkovnice
- K. Káblková priechodka
- L. Konektor modulu osvetlenia
- M. Konfiguračné DIP prepínače
- N. Potenciometer ovládania hlasitosti

SOUL 1/A VSTUPNÝ PANEL

Inštalácia

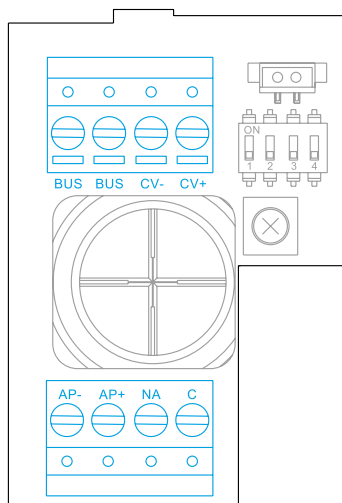
Dverný panel bol navrhnutý tak, aby odolal rôznym podmienkam prostredia. Odporúča sa však užívať dodatočné opatrenia na predĺženie jeho životnosti, ako je jeho umiestnenie v krytom priestore.

Pre správnu inštaláciu: (umiestnite hornú časť dverného panelu vo výške 1,65 m).

1. Odstráňte kovový predný diel dverného panelu uvoľnením spodnej skrutky pomocou dodaného imbusového kľúča.
2. Odstráňte skrutky, ktoré držia osvetľovací modul.
3. Priložte dverný panel k stene, pričom vrchnú časť umiestnite na 1,65 m. Pretiahnite inštalačné káble cez káblovú priechodku.
4. Vyvrtajte tri 6 mm otvory v označených bodoch (H), pozri str. 5. Vložte dodané hmoždinky a pripevnite panel dverí na stenu pomocou dodaných skrutiek.
5. Pripojte káble ku svorkám podľa pokynov v inštalačných schémach.

Pred výmenou osvetľovacieho modulu a zatvorením dverného panelu vykonajte potrebné nastavenia (adresa dverného panelu, nastavenie úrovne zvuku atď.), ako je uvedené v tomto návode. Uistite sa, že tesnenie osvetľovacieho modulu je správne nasadené.

Pripojovacie svorkovnice (J)



BUS, BUS: komunikačná zbernica (nepolarizovaná).

CV-, CV+: výstup na el. zámok 12VDC (max. 270mA).

AP+, AP-: pripojenie odchodového tlačidla.

Poznámka: Pre správnu prevádzku, musí byť pripojená adresa terminálu 1 na BUS.

DÔLEŽITÉ: Inštalácia s 2 vstupnými panelmi dverí a tlačidlom AP na oboch paneloch dverí, jeden z panelov dverí musíte pripojiť pre uvoľnenie AC zámku (namiesto DC zámku). Vyžaduje sa relé SAR-12/24 a transformátor TF-104, pozri strany 24 až 25.

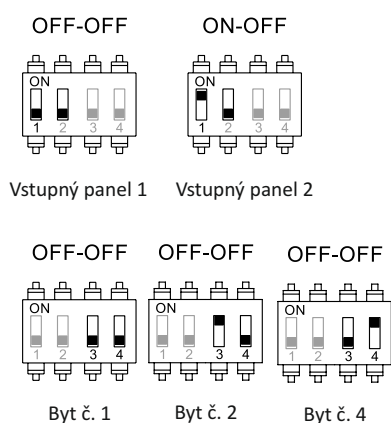
C, NA: bezpotenciálový reléový výstup (maximálne 6A/24V).

SOUL 1/A VSTUPNÝ PANEL

Konfiguračné DIP prepínače (M)

Zmeny konfigurácie by sa mali vykonávať pri vypnutom zariadení. Ak sa vykonávajú so zapnutým zariadením, odpojte ho na 10 sekúnd po akejkoľvek úprave.

Všetky spínače sú z výroby nastavené na OFF.



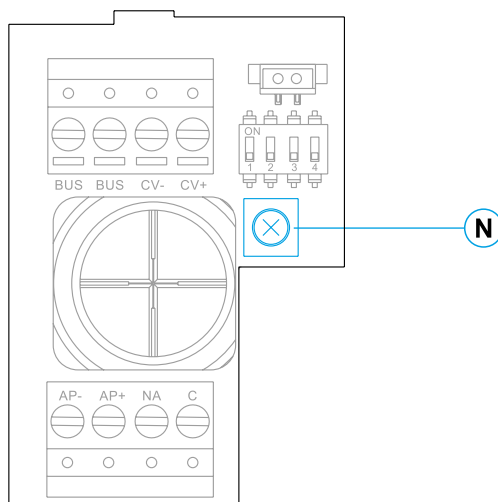
Prepínač 1.

Definuje adresu vstupného panelu.

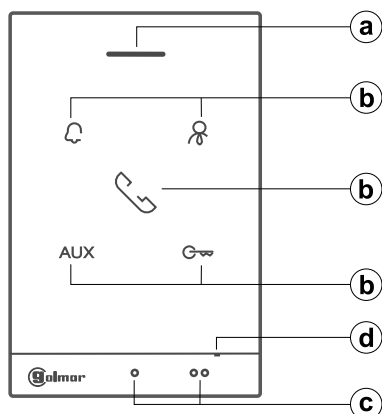
Prepínač 2 musí byť vypnutý.

Nastavenie úrovne zvuku

Ak hlasitosť zvuku na dvernom paneli po spustení zariadenia nie je dostatočná, použite potenciometer hlasitosti (**N**). Toto nastavenie ovplyvňuje úroveň zvuku komunikačného a potvrdzovacieho tónu.



ART1 G2+ POPIS AUDIO INTERKOMU

Popis:

- a. Reproduktor
 b. Funkčné tlačítka
 c. Vyvýšené bodky pre ľudí so zrakovým postihnutím.
 Pri hovore / komunikácii:
 • Nad touto vyvýšenou bodkou je tlačidlo „Začiatok / koniec komunikácie“.
 • Nad týmito vyvýšenými bodkami je tlačidlo „Otváranie dverí“.

Funkčné tlačítka:

- Bez funkcie
- Tlačidlo Štart/Stop komunikácie. V pohotovostnom režime: 2 krátke stlačenia pre "volanie" (v jednom byte) stlačte na 3 sekundy, aby ste zapli funkciu „autoswitch-on“.
- V pohotovostnom režime: krátke stlačenie umožňuje zmeniť hlasitosť hovoru, každé krátke stlačenie reprodukuje zvolenú hlasitosť (cyklické min/stred/max/vypnutie „nerušiť“).
 V komunikácii: pri každom krátkom stlačení umožňuje zmenu hlasitosti reproduktora ART 1 (cyklický zvuk 4 úrovne). Ďalšie nastavenia nájdete v používateľskej príručke k zariadeniu ART1/G2+.

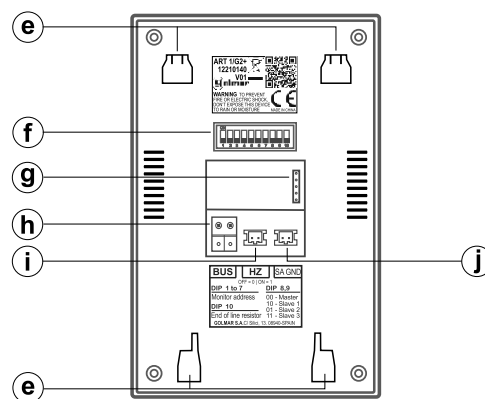
LED kontrolky na funkčných tlačítkach:

- Počas procesu volania na vstupný panel, vrátnicu alebo interkom: LED bliká (biela farba).
Interkom v komunikácii: LED svieti na bielo.
- Režim „Nerušiť“: LED svieti (červená farba).
Presmerovanie hovorov proces (s ART7Wmonitor):
 LED bliká červená.
- „Doctormode“: LED svieti na červeno.

Poznámka:

Funkčný režim tlačidla HZ:

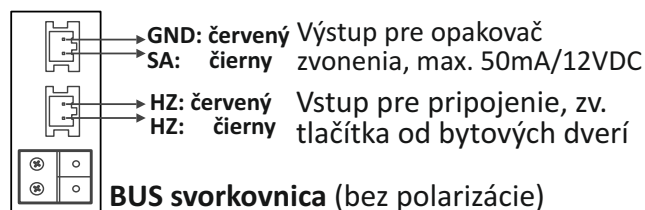
Keď je stlačené tlačidlo HZ, zaznie volací tón a aktivuje sa výstup zosilňovača pomocného volania na svorkovnici, proces volania, proces komunikácie (tón HZ s nižšou úrovňou zvuku), proces interkomu a režim „Nerušiť“.



- d. Mikrofón.
 e. Upevnenie interkomu na stenu (x4.)
 f. Konfiguračné prepínače.
 g. Golmar použitie.
 h. BUS svorkovnica
 i. Výstup na zvonkové tlačítko pri byte.
 j. Výstup opakovača zvonenia (max. 50mA / 12Vdc)

Počas hovoru alebo komunikačných procesov: jedno stlačenie aktivuje odblokovanie zámku 1.
 V pohotovostnom režime: stlačte tlačidlo na 5 s. na aktiváciu / deaktiváciu funkcie „Režim lekára“.

AUX Počas hovoru alebo komunikačných procesov: jedno stlačenie aktivuje odblokovanie zámku 2.
 V pohotovostnom režime: stlačte tlačidlo na 3 sek. a aktivujte schodiskové svetlo (SARG2+Vyžadované moduly SAR-12/24).
 5x krátke stlačenie do predvolených tónov a hlasitosť tónov (LED blikne 5-krát).

Popis pripojovacích svoriek:

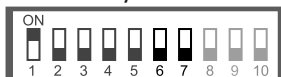
ART1 G2+ POPIS AUDIO INTERKOMU

Konfiguračné DIP prepínače

DIP prepínač 1 až 7

Tie priradia adresu príslušného interkomu volaciemu tlačidlu na vstupnom paneli. DIP prepínač z 2 na 7 musí zostať v polohe OFF.

Byt č.1



DIP prepínač 8 a 9

Tieto definujú, či je interkom master alebo slave. Byt môže mať iba jeden hlavný interkom.

Master



Slave 1



Slave 2



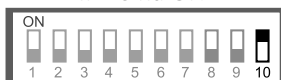
Slave 3



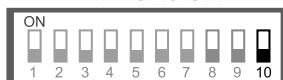
DIP prepínač 10

Konfiguruje koniec stupačky. V inštaláciách len so svorkami musí byť vždy v polohe OFF.

DIP 10 na ON



DIP 10 na OFF



ART1 G2+ POPIS AUDIO INTERKOMU

Funkcia automatického zapnutia:

S interkomom ART 1/G2+ v pohotovostnom režime môžete nadviazať zvukovú komunikáciu s hlavným vstupným panelom. To funguje iba vtedy, ak neprebíha žiadna komunikácia.

Keď je interkom v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo  na 3 sekundy, zaznie potvrdzovací tón a rozsvieti sa kontrolka  tlačidla na interkome, čo znamená, že bola nadviazaná zvuková komunikácia s hlavným vstupným panelom.

Komunikácia bude trvať jeden a pol minúty alebo do opätovného stlačenia  tlačidla.

Funkcia interkomu:

Funkcia interkomu medzi dvoma bodmi v tom istom byte je štandard interkomu ART1/G2+.

Aby bolo možné uskutočniť interkomové hovory, musí byť interkom v pohotovostnom režime.

Ak chcete uskutočniť interkomový hovor, stlačte dvakrát krátko tlačidlo , LED na interkome, ktorý vytvorí interkomový hovor a interkomi, ktoré prijímajú hovor, budú blikať a niektoré tóny v bytových interkomoch potvrdia, že hovor sa prijíma. Hovor je potrebné prijať do 40 sekúnd. Na nadviazanie komunikácie stlačte tlačidlo  ktoréhokoľvek volaného interkomu v byte (ak existuje viac ako jeden podriadený interkom), LED na tlačidle  interkomu v komunikácii sa rozsvieti a na ostatných interkomoch v byte sa rozsvieti LED tlačidlo sa vypne.

Komunikácia bude trvať jeden a pol minúty alebo do opätovného stlačenia tlačidla.

Režim „Automatické otváranie dverí“:

Interkom ART1/G2+ umožňuje aktívovať/deaktivovať režim „automatického otvárania dverí“. Aktivujte režim „automatické otváranie dverí“: Keď je interkom v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo  na 5 sekúnd zaznie potvrdzovací tón a rozsvieti sa kontrolka na tlačidle  (červená), čo znamená, že bol aktivovaný režim „automatického otvárania dverí“ (3 sekundy po prijatí hovoru zo vstupného panelu).

Deaktivujte režim „automatické otváranie dverí“:

Keď je terminál v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo  na 5 sekúnd zaznie potvrdzovací tón a rozsvieti sa kontrolka tlačidla  na termináli zhasne, čo znamená, že režim „automatického otvárania dverí“ bol deaktivovaný.

Funkcia aktivácie svetla:

Na aktiváciu svetla musí byť interkom ART1/G2+ v pohotovostnom režime (vyžaduje sa modul SAR-G2+ a SAR-12/24). Na aktiváciu svetla (napr. svetlo schodiska), stlačte tlačidlo  na 3 sekundy, kým nebudete počuť 2 potvrdzovacie tóny čo znamená, že svetlo bolo aktivované.)

Dôležité: Pre pripojenie a konfiguráciu si pozrite príručku TSAR-G2+ a TSAR-12/24.

Nastavenie hlasitosti zvuku v interkome:

Interkom umožňuje meniť hlasitosť zvuku v reproduktore komunikujúceho interkomu (medzi 4 úrovne od minima po maximum v režime karuselu) pomocou funkčného tlačidla .

Interkom musí byť v komunikácii, krátkym stlačením tlačidla  môžete zmeniť hlasitosť zvuku na zariadení koncový reproduktor, každé krátke stlačenie reprodukuje zvolenú hlasitosť (medzi 4 úrovňami od minima po maximum v režime karuselu), prestaňte stláčať, keď je na interkome zvolená požadovaná úroveň hlasitosti. Po dokončení sa zvolený zvuk uloží do interkomu.

Nastavenie hlasitosti volacieho tónu a funkcie režimu „Nerušiť“:

Aby bolo možné nastaviť hlasitosť volacieho tónu alebo aktivovať/deaktivovať režim „nerušiť“, musí byť interkom v pohotovostnom režime. Krátko stlačenie tlačidla  umožňuje zmeniť hlasitosť volacieho tónu, každé krátke stlačenie reprodukuje zvolenú hlasitosť (minimálna/stredná/maximálna a žiadna hlasitosť v režime „nerušiť“), prestaňte stláčať tlačidlo ak bol zvolený režim „nerušiť“ (LED na tlačidle  svieti na červeno) alebo hlasitosť požadovaného volacieho tónu.

Ak bol zvolený režim „nerušiť“, LED na tlačidle  sa rozsvieti (červená), čo znamená, že „nerušiť“.

Interkom pri prijatí hovoru nezazvoní (pozri poznámku „HZ“ na strane 8).

Ak chcete deaktivovať režim „nerušiť“, stlačte tlačidlo , každé krátke stlačenie reprodukuje zvolenú hlasitosť (minimálnu/strednú/maximálnu a režim bez hlasitosti „nerušiť“), prestaňte raz stláčať hlasitosť (minimálna/stredná alebo maximálna) požadovaného volacieho tónu; LED na tlačidle  sa vypne, čo znamená režim „nerušiť“ je deaktivovaný.

ART1 G2+ POPIS AUDIO INTERKOMU

Konfigurácia a výber volacieho tónu:

Pre konfiguráciu a výber požadovaného volacieho tónu musí byť interkom v pohotovostnom režime.

Ak chcete upraviť tóny hovoru, stlačte tlačidlo  na 3 sekundy, kým nebudete počuť 3 potvrdzovacie tóny, ktoré indikujú, že interkom je v konfiguračnom režime. Keď ste v konfiguračnom režime, stlačte príslušné tlačidlo, aby ste zmenili tón hovoru (medzi 6 rôznymi vyzváňacími tónmi a v režime karusela):

- Ak chcete zmeniť tón volania „tlačidlo predných dverí bytu“ (HZ), stlačte tlačidlo **AUX**.

Každé krátke stlačenie tlačidla **AUX** reprodukuje iný vyzváňací tón. Po zvolení požadovaného tónu prestaňte stláčať „tlačidlo predných dverí bytu“ na interkome.

- Ak chcete zmeniť tón hovoru „interkom“, stlačte tlačidlo .

Každé krátke stlačenie tlačidla  reprodukuje iný vyzváňací tón. Po zvolení požadovaného tónu prestaňte stláčať "interkomový" volací tón na interkome.

- Ak chcete zmeniť tón volania „strážneho monitora“, stlačte tlačidlo  : Žiadna funkcia.

- Ak chcete zmeniť vyzváňací tón vstupného panelu, stlačte tlačidlo .

Každé krátke stlačenie tlačidla  reprodukuje iný vyzváňací tón, po výbere požadovaných dverí prestaňte stláčať tón panelového volania na interkome.

Ak chcete ukončiť a uložiť zvolený volací tón v interkome, stlačte tlačidlo  na 3 sekundy, kým nezaznejú 2 potvrdzovacie tóny čo znamená, že interkom uložil a opustil konfiguračný režim.

Zavolajte a skontrolujte, či je terminál nakonfigurovaný s požadovanými volacími tónmi.

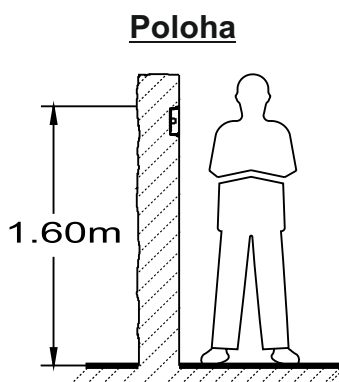
Tóny a hlasitosť volacích tónov na predvolenú hodnotu:

Interkom ART1/G2+ umožňuje obnoviť tóny a hlasitosť volacích tónov na "predvolenú hodnotu".

Keď je interkom v pohotovostnom režime, 5 krátkych stlačení tlačidla **AUX**, 3 potvrdzovacie tóny a kontrolka tlačidla  interkomu 5-krát zabliká, čo znamená, že tóny a hlasitosť volacích tónov v interkome boli obnovené na ich predvolenú hodnotu.

Montáž interkomu

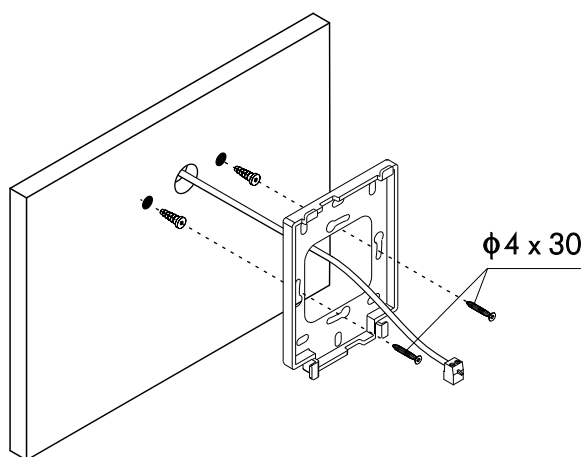
Vyhýbajte sa prašnému, zadymenému prostrediu alebo miestam v blízkosti zdrojov tepla. Interkom môže byť pripevnený k elektrickej krabici alebo priamo na stenu.



Po dokončení inštalácie nezabudnite odstrániť ochranný kryt z prednej strany interkomu.

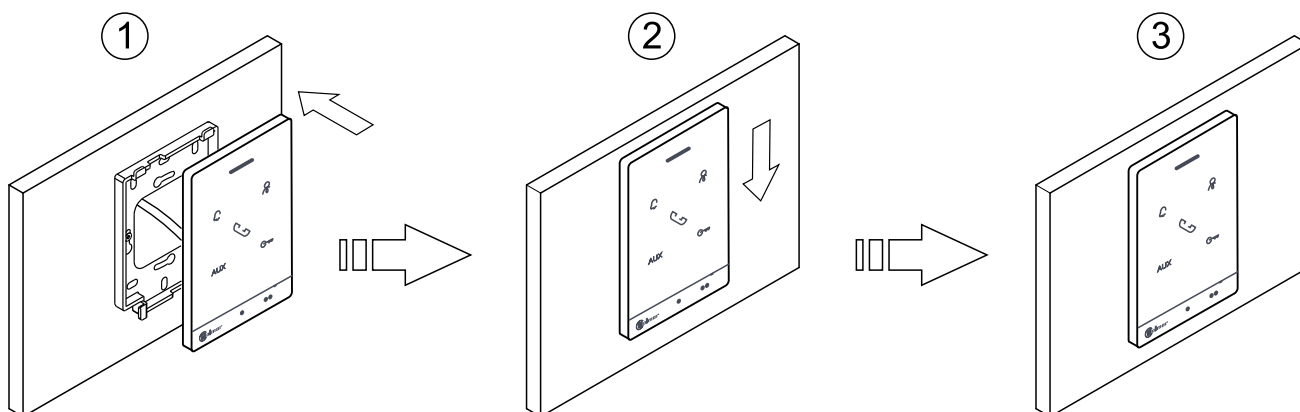
Montáž držiaka interkomu na stenu:

Pripevnite nástenný držiak interkomu k stene vyvrtaním dvoch otvorov s priemerom 6 mm a použite dodané skrutky.

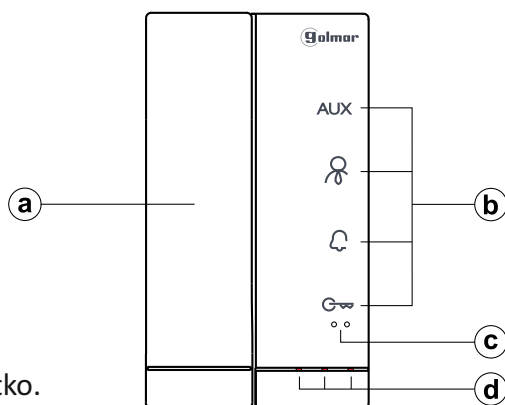
**Umiestnenie interkomu:**

Pripojte káble k interkomu (pozri str. 8), umiestnite interkom pred nástenný držiak a uistite sa, že otvory v základni interkomu sú zarovnané s otvormi na konektore ① a potom posuňte interkom smerom nadol ②, kým nebude bezpečne pripevnený ku držiaku ③.

Po inštalácii nezabudnite odstrániť ochranný kryt z prednej časti interkomu.



T-ART/G2+ POPIS AUDIO TELEFÓNU

Popis:

- a. Sluchátko.
 b. Funkčné tlačidlá.
 c. Vyvýšené bodky pre ľudí so zrakovým postihnutím.
 ● Pri hovore / komunikácii:
 Nad týmito vyvýšenými bodkami je
 ☞ „tlačidlo otvorenia dverí“ .
 d. Kontrolné LED.

Funkčné tlačítka:

Bez funkcie



AUX Počas hovoru alebo komunikačných procesov: jedno stlačenie aktivuje uvoľnenie zámku 2. V pohotovostnom režime (slúchadlo je zložené): stlačte tlačidlo na 3 sekundy pre aktiváciu schodiskového svetla (moduly SAR-G2+ a SAR-12/24 sú požadované). 5 krátkych stlačení pre predvolené tóny a tóny objem (LED blikne 9-krát). V pohotovostnom režime (slúchadlo je zložené): 2 krátke stlačenia pre „interkom“ hovor (v rámci jedného bytu) a stlačte na 3 sek. funkcia „automatického zapnutia“. Pozri strany 16-17.

LED kontrolky na funkčných tlačítkach:

- ☞ - V pohotovostnom režime: LED zapnuté (biela farba).

Počas hovoru s tablom, vrátnicou alebo interkomu:

LED bude blikať (biela farba).

Terminál v komunikácii: LED zapnutý (biela farba).



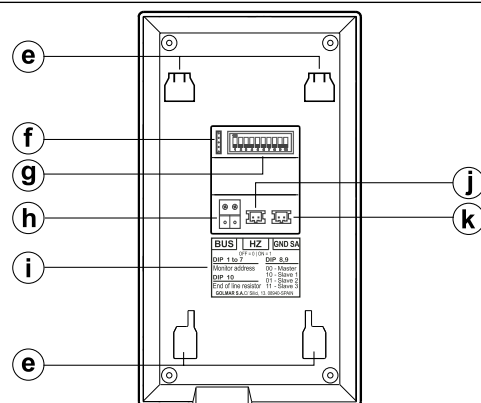
- Režim „Nerušit“: LED zapnuté (červená farba).

Na potvrdenie predvolené tóny a hlasitosť tónov:

LED blikne 9-krát (červená farba).



„Automatické otváranie dverí“ Režim lekára:
 LED zapnutá (červená farba).



- e. Upevňovacie otvory interkomu na stenu (x4).
 f. Pre Golmar (použitie).
 g. Konfiguračné DIP prepínače.
 h. Pripojovacia svorkovnica.
 i. Štítok.
 j. Konektor na pripojenie zvončekového tlačidla od dverí bytu.
 k. Konektor zosilňovača pre pomocné volanie (max. 50mA / 12Vdc).

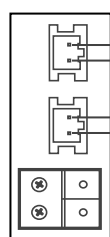


Počas hovoru alebo komunikačných procesov: jedným stlačením sa aktivuje zámok 1. V pohotovostnom režime (slúchadlo je zavesené alebo zdvihnuté): stlačte tlačidlo na 5sek. pre aktiváciu/deaktiváciu funkcie „režimu lekára“ Pozri stranu 16-17.



V pohotovostnom režime (slúchadlo je zavesené): krátko stlačte, to umožňuje zmeniť hlasitosť hovoru pri každom stlačení telefónu sa nast. zvolená hlasitosť (cyklické min/ stred/ max/ vypnuté „nerušit“).

V komunikácii: pri každom krátkom stlačení umožňuje zmenu hlasitosti reproduktora T-ART (cyklické 4 úrovne zvuku). Pozri str. 16-17.

Popis pripojovacích svoriek:

SA (Konektor zosilňovača pre pomocné volanie (max. 50mA / 12Vdc)

GND (Konektor na pripojenie zvončekového tlačidla od dverí bytu.)

HZ (Konektor na pripojenie zvončekového tlačidla od dverí bytu.)

HZ (Konektor na pripojenie zvončekového tlačidla od dverí bytu.)

Svorkovnica BUS (bez polarizácie)

Poznámka:

Funkčný režim tlačidla HZ:

Keď je stlačené tlačidlo HZ, zaznie volací tón a aktivuje sa výstup zosilňovača pomocného volania na svorkovnici, proces volania, proces komunikácie (tón HZ s nižšou úrovňou zvuku), proces interkomu a režim „Nerušit“.

T-ART/G2+ TELEPHONE DESCRIPTION:**Konfiguračné DIP prepínače****DIP prepínač 1 až 7**

Tie priradia adresu príslušného interkomu volaciemu tlačidlu na vstupnom paneli. DIP prepínač z 2 na 7 musí zostať v polohe OFF.

Byt č.1

**DIP prepínač 8 a 9**

Tieto definujú, či je interkom master alebo slave. Byt môže mať iba jeden hlavný interkom.

Master



Slave 1



Slave 2



Slave 3

**DIP prepínač 10**

Konfiguruje koniec stupačky. V inštaláciách len so svorkami musí byť vždy v polohe OFF.

DIP 10 na ON



DIP 10 na OFF



T-ART/G2+ POPIS AUDIO TELEFÓNU

Funkcia automatického zapnutia:

S telefónom T-ART/G2+ v pohotovostnom režime môžete nadviazať zvukovú komunikáciu s hlavným vstupným panelom. To funguje iba vtedy, ak neprebíha žiadna komunikácia.

Keď je telefón v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo **AUX** na 3 sekundy, zaznie potvrdzovací tón, a ozve sa zvuk z pred tabla v telefóne, čo znamená, že bola nadviazaná zvuková komunikácia s hlavným vstupným panelom.

Komunikácia bude trvať jeden a pol minúty alebo do zloženia slúchadla

Funkcia interkomu:

Funkcia interkomu medzi dvoma bodmi v tom istom byte je štandardnou súčasťou telefónu T-ART/G2+.

Ak chcete uskutočniť interkomové hovory, telefón musí byť v pohotovostnom režime a slúchadlo musí byť zvesené. Ak chcete uskutočniť interkomový hovor, stlačte dvakrát krátko tlačidlo **AUX** LED  na telefóne, ktorý uskutočňuje interkomový hovor a telefóny, ktoré prijímajú hovor, budú blikať a niektoré tóny v telefónoch, v byte potvrdia, že sa hovor uskutočňuje. Hovor je potrebné prijať do 40 sekúnd.

Ak chcete nadviazať komunikáciu, zdvihnite slúchadlo ktoréhokoľvek volaného telefónu v byte (ak je tam ich viac, ako jeden podriadený telefón), led  telefónov v komunikácii a ostatné telefóny v byte sa zapnú. Komunikácia bude trvať jeden a pol minúty alebo do zloženia slúchadla.

Režim „Automatické otváranie dverí“:

Telefón T-ART/G2+ umožňuje aktivovať/deaktivovať režim „automatického otvárania dverí“.

Aktivujte režim „automatické otváranie dverí“:

Keď je telefón v pohotovostnom režime (slúchadlo je zvesené), stlačte tlačidlo  na 5 sekúnd, zaznie potvrdzovací tón a LED  na telefóne sa rozsvieti (na červeno), čo znamená, že režim „automatické otváranie dverí“ bol aktivovaný, (3 sekundy po prijatí hovoru zo vstupného panelu).

Deaktivujte režim „automatické otváranie dverí“.

Keď je telefón v pohotovostnom režime (slúchadlo je zvesené), stlačte tlačidlo  na 5 sekúnd, zaznie potvrdzovací tón a LED  kontrolka na telefóne zhasne, čo znamená, že režim „automatické otváranie dverí“ bol deaktivovaný.

Funkcia aktivácie svetla:

Telefón T-ART/G2+ musí byť v pohotovostnom režime (slúchadlo je zvesené) na aktiváciu svetla (vyžaduje SAR-G2+ a modul SAR- 12/24). **Dôležité:** Pre pripojenie a konfiguráciu si pozrite príručku TSAR-G2+ a TSAR-12/24. Ak chcete aktivovať svetlo (napr. „svetlo schodiska“), stlačte tlačidlo **AUX** na 3 sekundy, kým nebudete počuť potvrdzovací tón, že svetlo bolo aktivované.

Nastavenie hlasitosti v telefóne:

Telefón umožňuje zmeniť hlasitosť zvuku v reproduktore telefónu (medzi 4 úrovne od minima po maximum v režime karusela) pomocou funkčného tlačidla .

Telefón musí byť v pohotovostnom režime (slúchadlo je zvesené), krátkym stlačením tlačidla  môžete zmeniť hlasitosť zvuku, každé krátke stlačenie reprodukuje zvolenú hlasitosť (medzi 4 úrovňami od minima po maximum v režime kolotoča), prestaňte stláčať, keď je na telefóne zvolená požadovaná úroveň hlasitosti. Kedy komunikácia sa skončí, zvolená hlasitosť sa uloží do telefónu.

Nastavenie hlasitosti volacieho tónu a funkcie režimu „Nerušit“:

Telefón musí byť v pohotovostnom režime (slúchadlo je zvesené), aby bolo možné nastaviť hlasitosť volacieho tónu alebo aktivovať/deaktivovať režim „nerušit“. Krátke stlačenie tlačidla  umožňuje zmeniť hlasitosť volacieho tónu, každé krátke stlačenie reprodukuje zvolený tón hlasitosť (min./stred./max. a vyp. v režime „nerušit“), prestaňte stláčať tlačidlo, keď bol zvolený režim „nerušit“ (LED sa rozsvieti na červeno), alebo je správna hlasitosť volacieho tónu. Ak bol zvolený režim „nerušit“, rozsvieti sa LED dióda na červeno, čo znamená, že je režim „nerušit“. Telefón nezvoní pri prijatí hovoru (pozri poznámku „HZ“ na strane 14). Ak chcete režim „nerušit“ deaktivovať, stlačte tlačidlo , každé krátke stlačenie reprodukuje zvolenú hlasitosť (min./stred./max. a vyp.), po vybratí hlasitosti prestaňte stláčať (min./stred. alebo max.) LED dióda zhasne , čo znamená, že režim „nerušit“ je deaktivovaný.

ART1 G2+ POPIS AUDIO TELEFÓNU

Konfigurácia a výber volacieho tónu:

Pre konfiguráciu a výber požadovaného volacieho tónu musí byť telefón v pohotovostnom režime.

Ak chcete upraviť tóny hovoru, stlačte tlačidlo  na 3 sekundy, kým nebudete počuť 3 potvrdzovacie tóny, ktoré indikujú, že tinterkom je v konfiguračnom režime. Keď ste v konfiguračnom režime, stlačte príslušné tlačidlo, aby ste zmenili tón hovoru (medzi 6 rôznymi vyzváňacími tónmi a v režime karusela):

- Ak chcete zmeniť tón volania „tlačidlo predných dverí bytu“ (HZ), stlačte tlačidlo **AUX**.

Každé krátke stlačenie tlačidla **AUX** reprodukuje iný vyzváňací tón. Po zvolení požadovaného tónu prestaňte stláčať „tlačidlo predných dverí bytu“ na telefóne.

- Ak chcete zmeniť tón hovoru „interkom“, stlačte tlačidlo .

Každé krátke stlačenie tlačidla  reprodukuje iný vyzváňací tón. Po zvolení požadovaného tónu prestaňte stláčať "interkomový" volací tón na telefóne.

- Ak chcete zmeniť tón volania „strážneho monitora“, stlačte tlačidlo  : Žiadna funkcia.

- Ak chcete zmeniť vyzváňací tón vstupného panelu, stlačte tlačidlo .

Každé krátke stlačenie tlačidla  reprodukuje iný vyzváňací tón, po výbere požadovaných dverí prestaňte stláčať tón panelového volania na telefóne.

Ak chcete ukončiť a uložiť zvolený volací tón v telefóne, stlačte tlačidlo  na 3 sekundy, kým nezaznejú 2 potvrdzovacie tóny čo znamená, že telefón uložil a opustil konfiguračný režim.

Zavolajte a skontrolujte, či je telefón nakonfigurovaný s požadovanými volacími tónmi.

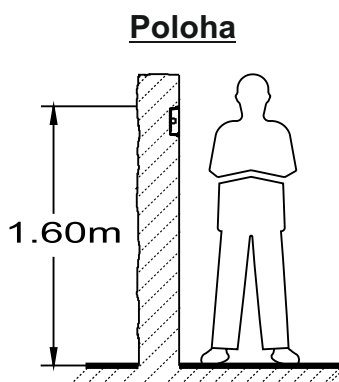
Tóny a hlasitosť volacích tónov na predvolenú hodnotu:

Telefón T- ART/G2+ umožňuje obnoviť tóny a hlasitosť volacích tónov na "predvolenú hodnotu".

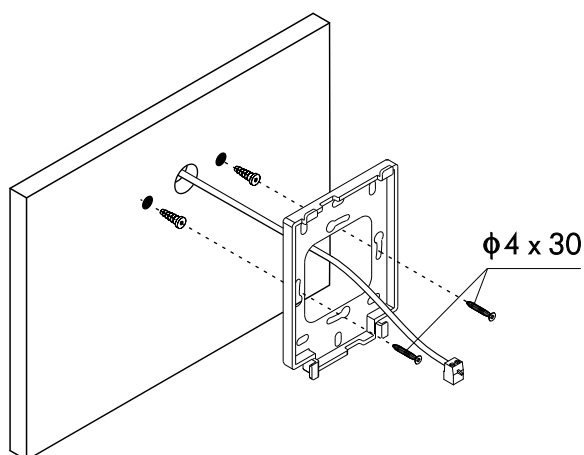
Keď je telefón v pohotovostnom režime, 5 krátkych stlačení tlačidla **AUX**, 3 potvrdzovacie tóny a kontrolka tlačidla na  telefóne 9-krát zabliká, čo znamená, že tóny a hlasitosť volacích tónov v telefóne boli obnovené na predvolenú hodnotu.

Montáž telefónu

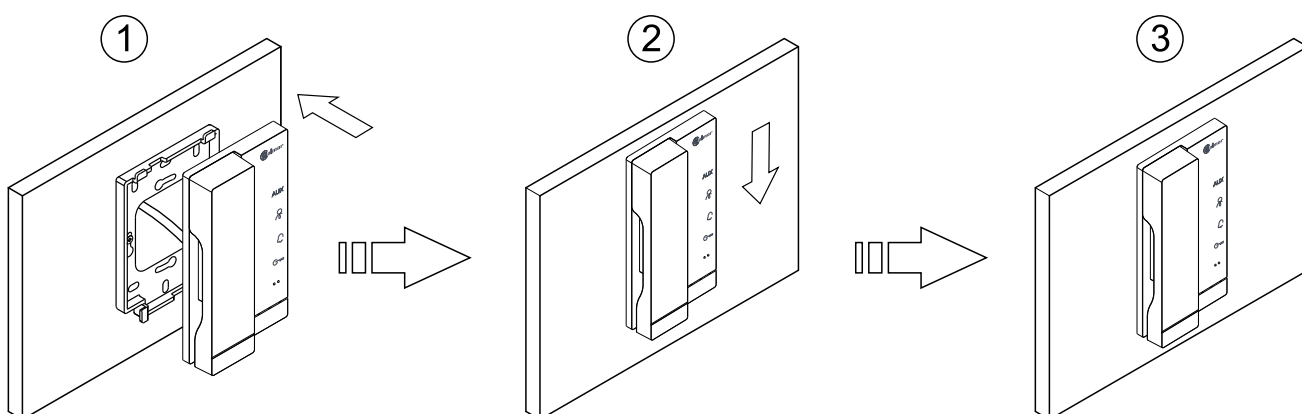
Vyhňte sa prašnému alebo zadymenému prostrediu alebo miestam v blízkosti zdrojov tepla.

**Montáž držiaka telefónu na stenu:**

Pripevnite nástenný držiak telefónu k stene vyvrtaním dvoch otvorov s priemerom 6 mm a použite dodané skrutky.

**Umiestnenie telefónu:**

Pripojte káble k telefónu (pozri str. 14), umiestnite telefón pred nástenný držiak, pričom zaistíte že otvory v spodnej časti telefónnej linky sú v súlade s otvormi na držiaku ① a potom posuňte telefón smerom nadol ②, kým telefón nebude bezpečne pripevnený ku držiaku ③.



SCHÉMY ZAPOJENIA

Prierezy a vzdialenosti

- Maximálne 1 apartmán.
- Maximálny počet prístrojov v apartmáne je 4.
- Maximálny počet prístrojov v kaskáde je 4.
- Maximálne dva vstupné panely.

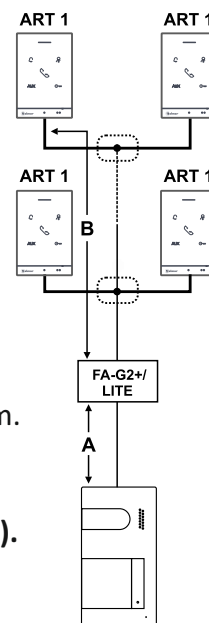
Kábel	A	B
2 x 0,75mm ² (AWG18)	30 m	30 m
CAT5 ()	60 m	60 m
RAP/GTWIN-HF	80 m	190 m

A. Vzdialenosť medzi napájacím zdrojom a najvzdialenejším dverným panelom.

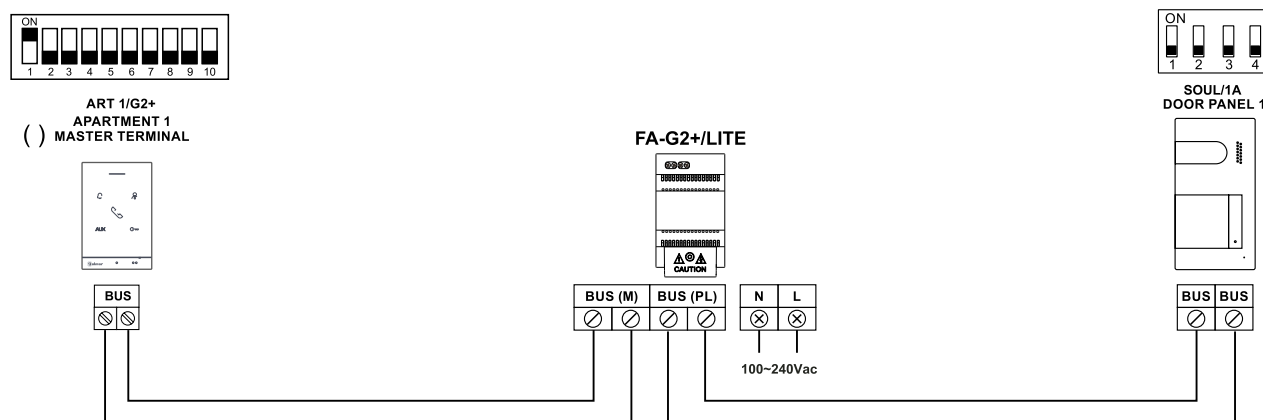
B. Vzdialenosť medzi napájacím zdrojom a najvzdialenejším prístrojom.

(*). Pre každú BUS linku použite dva krútené páry.

Dôležité: Nikdy nepoužívajte kábel UTP z hliníka potiahnutého med'ou (CCA).

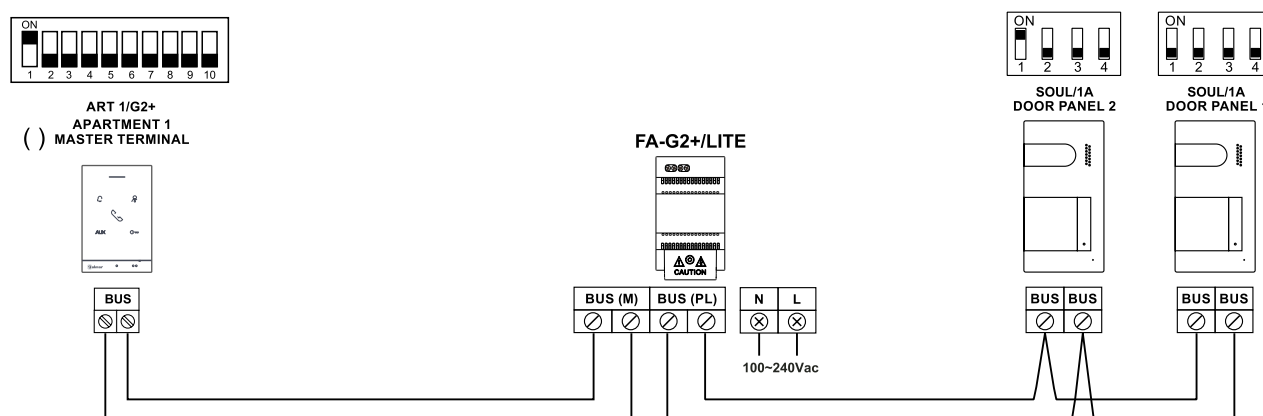


Jeden apartmán s jedným vstupným panelom a jedným interkomom ART 1/G2+



(*)Poznámka: Interkom nastavený na master (výrobné nastavenie), pozri stranu 9.

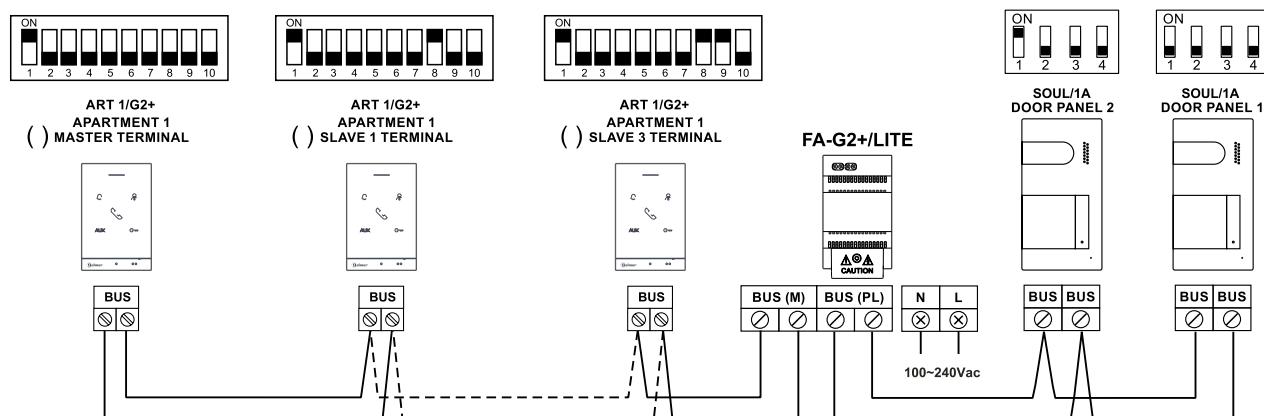
Jeden apartmán s dvomi vstupnými panelmi a jedným interkomom ART 1/G2+



(*)Poznámka: Interkom nastavený na master (výrobné nastavenie), pozri stranu 9

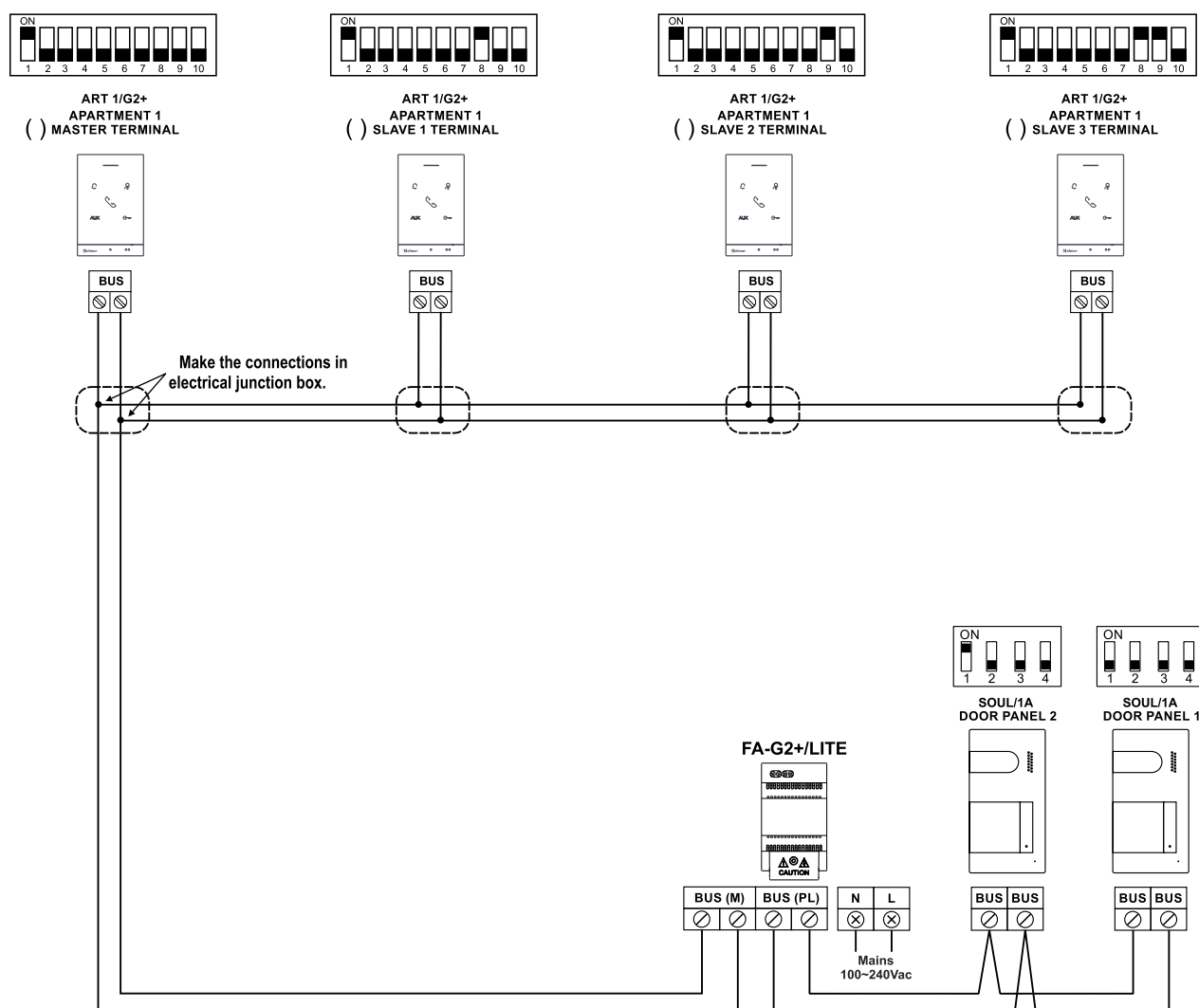
SCHÉMY ZAPOJENIA

Jeden apartmán s až dvoma vstupnými panelmi a až štyrmi interkomami ART 1/G2+ v kaskáde



(*) Poznámka: Ak chcete určiť, či je interkom master (výrobné nastavenie) alebo slave, pozrite si stranu 9.

Jeden apartmán s až dvoma vstupnými panelmi a až štyrmi interkomami ART 1/G2+ (pripojenie v elektrickej rozvodnej skrini)



(*) Poznámka: Ak chcete určiť, či je interkom master (výrobné nastavenie) alebo slave, pozrite si stranu 9.

SCHÉMY ZAPOJENIA

Prierezy a vzdialenosti

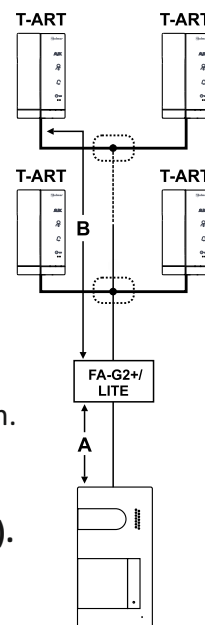
- Maximálne 1 apartmán.
- Maximálny počet prístrojov v apartmáne je 4.
- Maximálny počet prístrojov v kaskáde je 4.
- Maximálne dva vstupné panely.

Kábel	A	B
2 x 0,75mm ² (AWG18)	30 m	30 m
CAT5 ()	60 m	60 m
RAP/GTWIN-HF	80 m	190 m

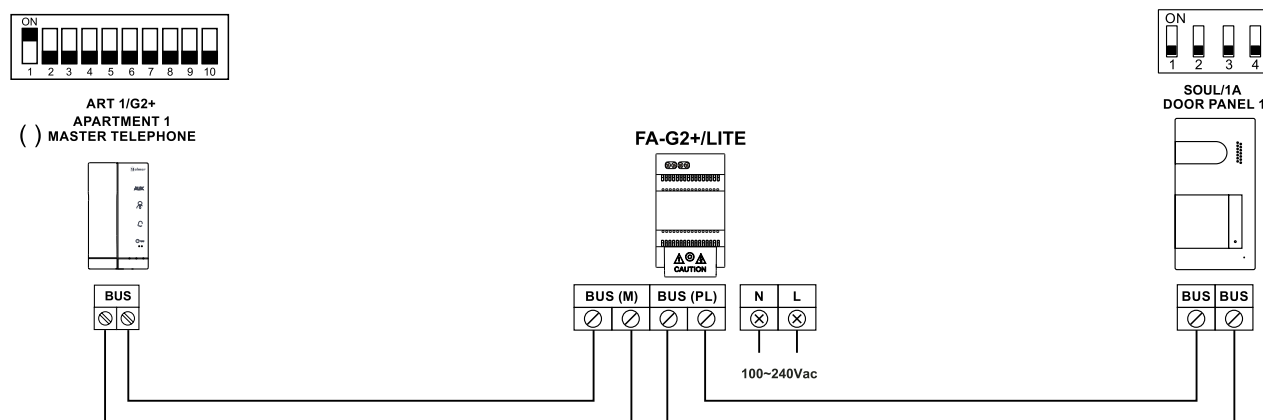
A. Vzdialenosť medzi napájacím zdrojom a najvzdialenejším dverným panelom.
B. Vzdialenosť medzi napájacím zdrojom a najvzdialenejším prístrojom.

(*). Pre každú BUS linku použite dva krútené páry.

Dôležité: Nikdy nepoužívajte kábel UTP z hliníka potiahnutého med'ou (CCA).

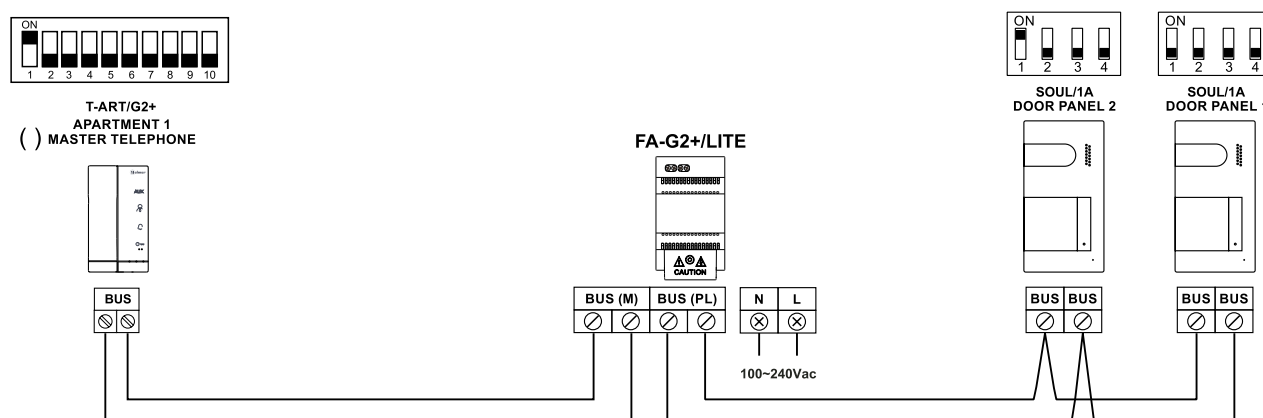


Jeden apartmán s jedným vstupným panelom a jedným telefónom T-ART/G2+



(*) Poznámka: Interkom nastavený na master (výrobné nastavenie), pozri stranu 15.

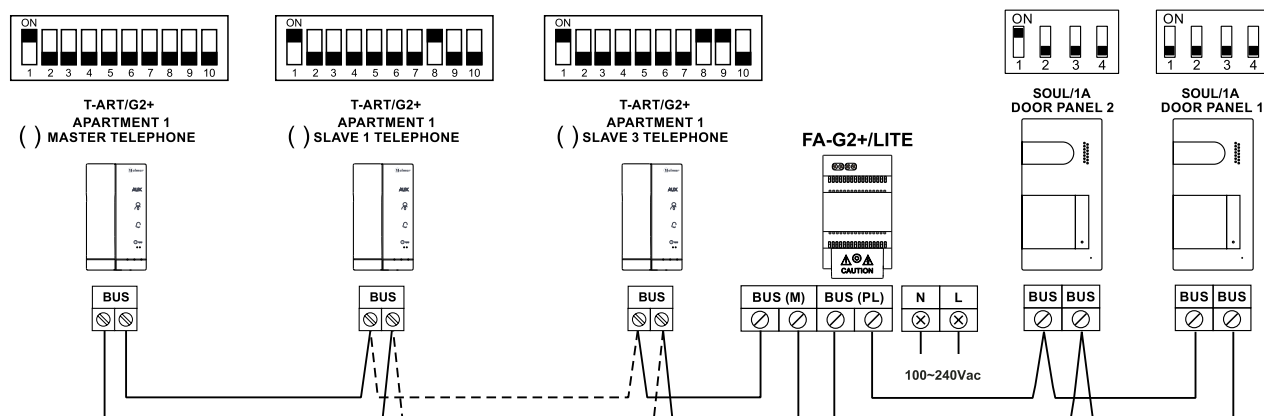
Jeden apartmán s dvomi vstupnými panelmi a jedným telefónom T-ART/G2+



(*) Poznámka: Interkom nastavený na master (výrobné nastavenie), pozri stranu 15.

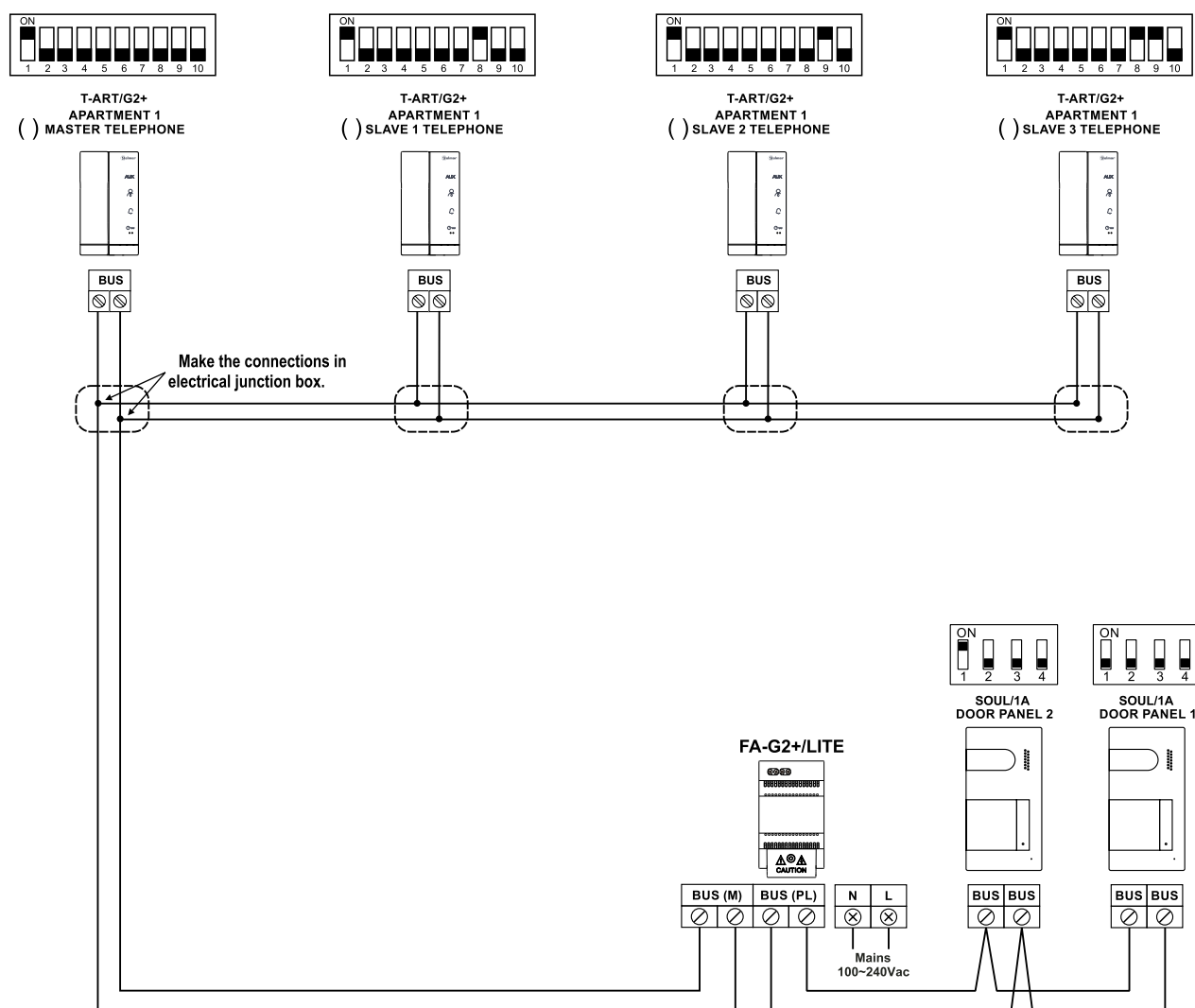
SCHÉMY ZAPOJENIA

Jeden apartmán s až dvoma vstupnými panelmi a až štyrmi telefónmi T-ART/G2+ v kaskáde



(*) Poznámka: Ak chcete určiť, či je telefón master (výrobné nastavenie) alebo slave, pozrite si stranu 9.

Jeden apartmán s až dvoma vstupnými panelmi a až štyrmi telefónmi T-ART/G2+ (pripojenie v elektrickej rozvodnej skrini)

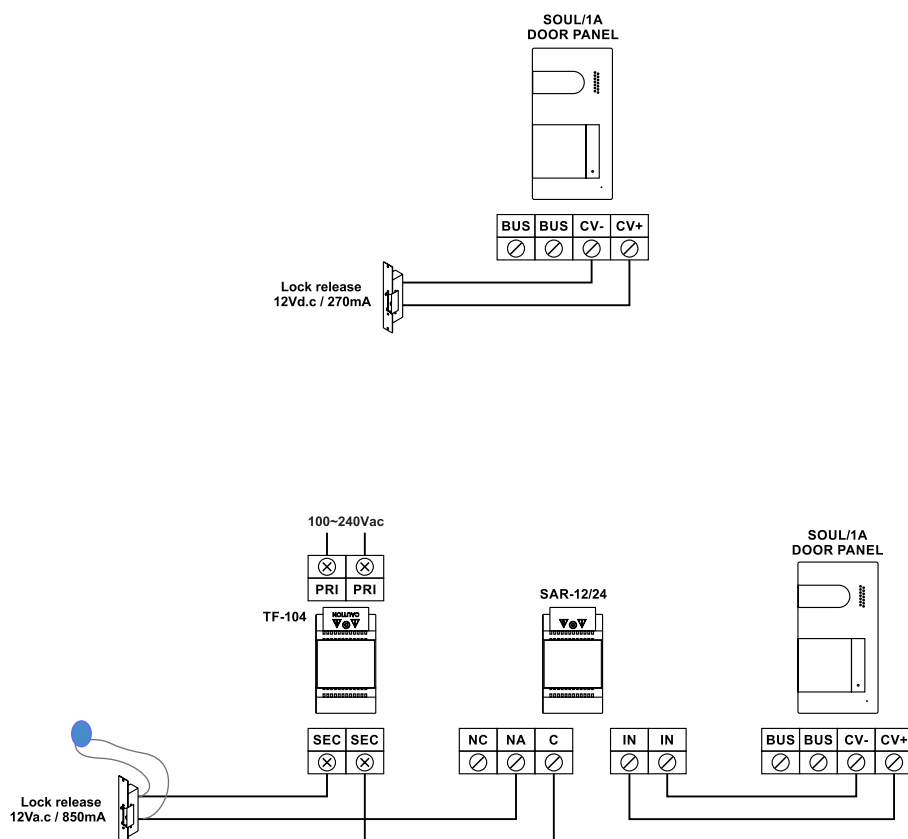


(*) Poznámka: Ak chcete určiť, či je telefón master (výrobné nastavenie) alebo slave, pozrite si stranu 9.

SCHÉMY ZAPOJENIA

Pripojenie elektrického zámku

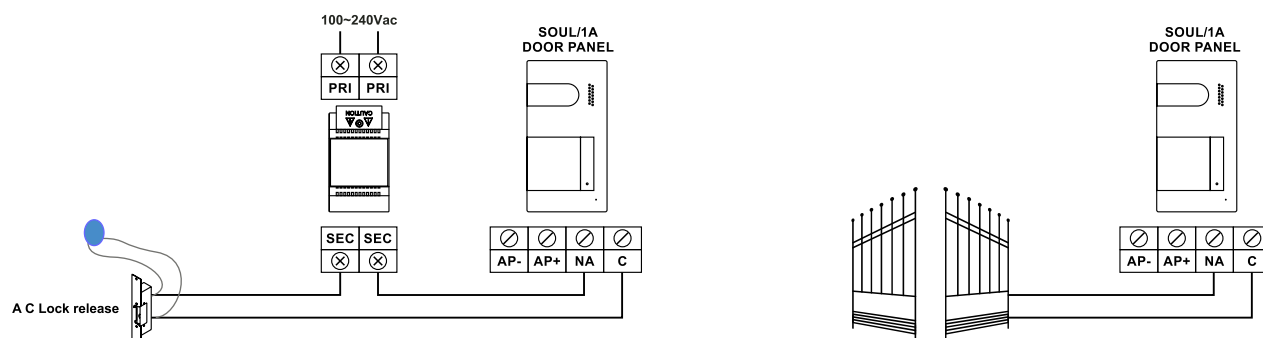
Na výkrese je znázornené zapojenie elektrického zámku 12VDC, s maximálnym odberom 270mA. Aktivácia sa vykonáva cez tlačidlo prístroja ART1 /T-ARTtelefón. Čas aktivácie je 3 sekundy s možnosťou nastavenia od 0,5 do 10 sekúnd).



Ak sa má použiť na odblokovanie zámku na striedavý prúd, použite vhodné relé a transformátor, ako aj dodávaný varistor. Príklad ukazuje relé Golmar SAR-12/24 a transformátor TF-104 (12 VAC/1,5 A).

Pripojenie pomocného zariadenia na výstup relé

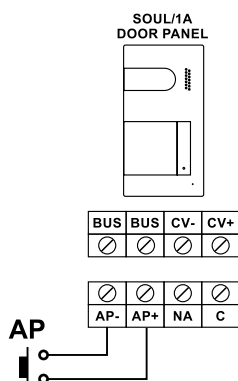
Na výkrese je napríklad znázornené pripojenie druhého zámku. Relé môže spínať 6A/24V zaťaženie. Aktivácia sa vykonáva tlačidlom **AUX** na interkome ART1 / telefóne T-ART. Čas aktivácie je sekundový s možnosťou nastavenia od 0,5 do 10 sekúnd.



SCHÉMY ZAPOJENIA

Pripojenie výstupného tlačidla

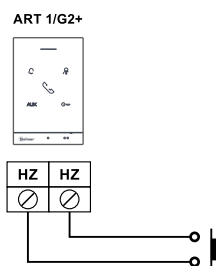
Výstupné tlačidlo umožňuje diaľkovú aktiváciu zámku pripojeného medzi svorky CV- a CV+, alebo reléový výstup. Čas oneskorenia vykonania aktivácie je 2 sekundy, s možnosťou nastavenia od 0,5 do 10 sekúnd.



DÔLEŽITÉ: Pri inštalácii s 2 vstupnými panelmi, a tlačidlom AP na oboch paneloch dverí, tak na jednom z dverí sa panely musia prepojiť uvoľnenie AC zámku (namiesto uvoľnenia DC zámku) s relé SAR-12/24 a transformátor TF-104, (pozri stranu 24).

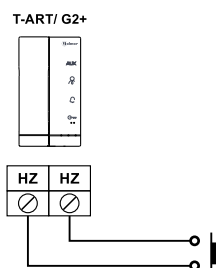
Pripojenie zvončekového tlačidla bytových dverí (interkom ART 1/G2+)

Tlačidlo dverí bytu pripojte iba k master interkomu bytu, ktorý bude prijímať hovor (viď poznámka "HZ" strana 8). Prijatý signál sa potom prenáša na slave interkomy v tom istom byte).



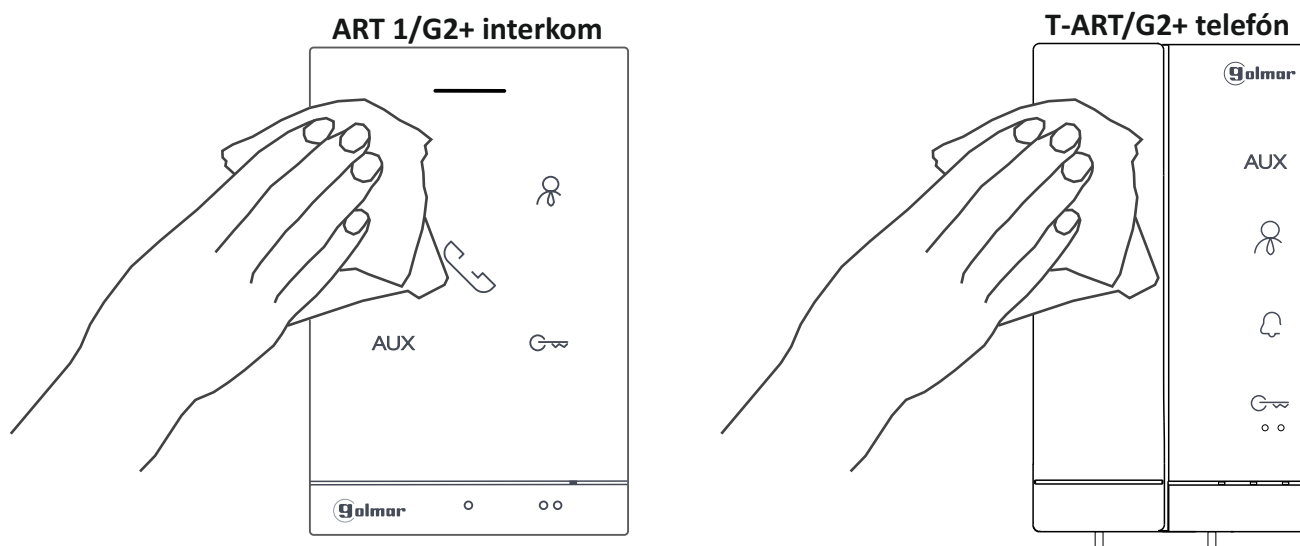
Pripojenie zvončekového tlačidla bytových dverí (telefón ART 1/G2+)

Tlačidlo dverí bytu pripojte iba k master telefónu bytu, ktorý bude prijímať hovor (viď poznámka "HZ" strana 14). Prijatý signál sa potom prenáša na slave telefóny v tom istom byte).



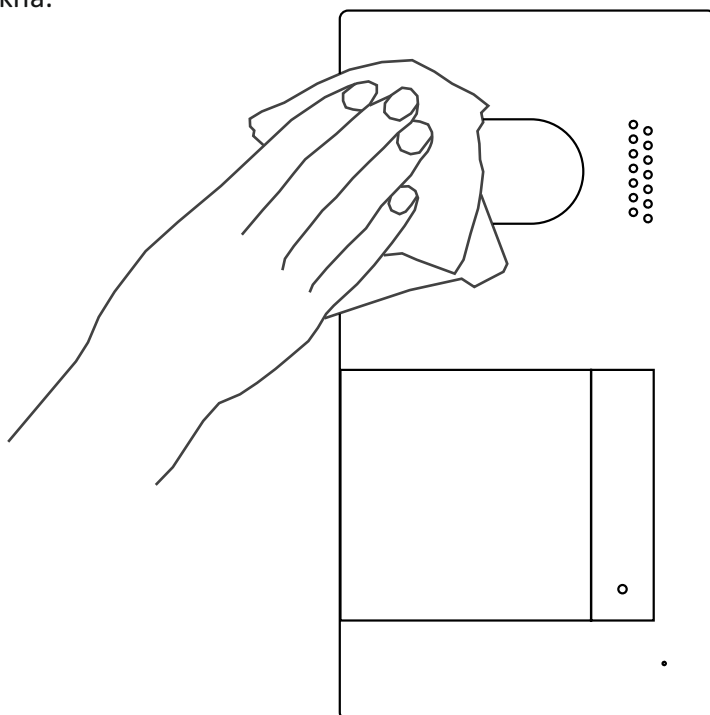
ČISTENIE PRÍSTROJOV ART 1/G2+/ T-ART/G2+

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny, ocot, alebo abrazívne zložky.
- Používajte mäkkú vlhkú handričku (nie mokrú), ktorá nepúšťa žiadne vlákna.
- Interkom/telefón ťahajte vždy rovnakým smerom, zhora nadol.
- Po vyčistení interkomu/telefónu odstráňte všetku vlhkosť mäkkou suchou handričkou, ktorá nepúšťa žiadne vlákna.



ČISTENIE VSTUPNÉHO PANELU

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny, ocot, alebo abrazívne zložky.
- Používajte mäkkú vlhkú handričku (nie mokrú), ktorá nepúšťa žiadne vlákna.
- Na vstupnom panely ťahajte vždy rovnakým smerom, zhora nadol.
- Po vyčistení vstupného panelu odstráňte všetku vlhkosť mäkkou suchou handričkou, ktorá nepúšťa žiadne vlákna.



POZNÁMKY

SÚLAD:

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto a la Seguridad Eléctrica **2014/35/CEE** y la Compatibilidad Electromagnética **2014/30/CEE**.

*This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding Electrical Safety **2014/35/ECC** and Electromagnetic Compatibility **2014/30/ECC**.*



NOTA:El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

NOTE:Operation is subject to the following conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.



golmar@golmar.es

www.golmar.es

Dovozca pre SR:
AUDIO Slovakia spol. s r.o.,
Kollárova 76,
036 01 Martin,
Tel./fax: 043/4289 193
Infolinka: 0915 742 869
e-mail: audioslovakia@audioslovakia.sk



Neprešlo jazykovou úpravou.